

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 27 (1981)  
**Heft:** 12

**Anhang:** [Nouvelles locales] : Paris  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

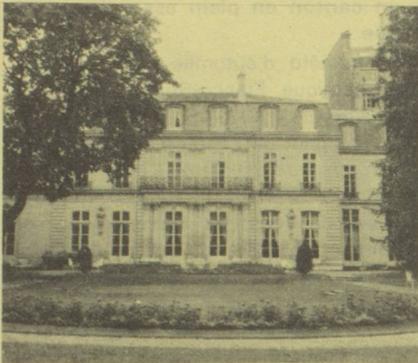
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## PARIS



Ambassade  
142, rue de Grenelle  
Tél. : 550-34-46

### Maison Suisse de Retraite

« La Maison Suisse de Retraite tient à la disposition des Suisses de Paris et de l'arrondissement consulaire, des chambres supplémentaires avec tout confort, réalisées dans son récent effort de rénovation. Nous ne pouvons trop recommander à nos compatriotes déjà inscrits sur la liste d'attente de ne pas différer leur entrée, car il nous est impossible de garder à leur disposition des chambres inoccupées en attendant qu'ils se décident. Nous espérons que cet appel sera entendu car nous voudrions bien que les Suisses restent majoritaires de leur Maison de Retraite ».

Fédération des Sociétés suisse de Paris  
Calendrier des manifestations  
1981/1982

#### Jusqu'au 19 décembre :

Galerie Jean Peyrole, 14, rue de Sévigné, Paris 4<sup>e</sup>,  
Laurent Wolf, peintures 1980-1981  
— Du 20.10 au 21.11 :  
L'Espace et le Corps  
— Du 24.11 au 19.12 :  
Le Corps et l'Espace



28 février 1982

Grand banquet organisé par Pro Ticino. Pour tous renseignements  
Téléphoner à M. Beckert, président,  
583.00.81

Jusqu'au 18 avril 1982  
10 h-12 h sauf lundi :

Palais de la découverte,  
Av. F.-D. Roosevelt, Paris 8<sup>e</sup>  
« La Suisse et ses glaciers »  
de l'époque glaciaire à nos  
jours.

Pendant les vacances de Noël,  
parents, saisissez cette occasion  
pour instruire vos enfants et leur  
faire découvrir un peu de la Suisse.

13 décembre  
18 h 30

Petit Odéon, 1, place Paul Claudel,

Paris 6<sup>e</sup>, Tél. : 325.70.32  
« Le Bleu de l'eau de vie »  
de Carlos Semprun Maura  
Mise en scène de Roger Blin. Décor  
de Matias.

17 novembre-20 décembre,  
20 h 30

Petit TEP, 17, rue Malte-Brun,  
Paris 20<sup>e</sup>, Tél. : 797.96.06  
« L'inscription »  
de Henri de Menthon  
Mise en scène de Georges Werler  
Avec Anne Theurillat et Jacques  
Abric.

## Porte de la Suisse 11 bis, rue Scribe 75009 PARIS



*Pour des raisons indépendantes de notre  
volonté les manifestations suivantes, pré-  
vues pour décembre, sont annulées.*

---

**12 décembre :**

Concert et Fête de Noël de l'Union Chorale Suisse  
Tél. : 867.37.63.

---

**13 décembre :**

Noël de la Société helvétique de Bienfaisance  
S.H.B.  
Tél. : 736.01.65.

---

**19 décembre :**

Après-midi littéraire  
Tél. : 544.68.41.

---

Fédération des Sociétés suisses de Paris

**Au revoir M. Rotach  
Bonjour M. Goumaz**

Le mercredi 28 octobre, nombreux étaient ceux venus dire au revoir et merci à M Walter Rotach, directeur de l'O.N.S.T. ayant œuvré pendant 47 ans au service du tourisme. Une belle carrière et une belle réussite. Il n'est pas toujours facile de « vendre » son pays. Il faut savoir surmonter toutes les crises, chanter les avantages, le charme, l'attrait de son pays, bref être un ambassadeur sans faille, le sourire aux lèvres envers et contre tout.

Walter Rotach que nous avons publié en couverture de Notre n° 7 aux côtés de son épouse a rempli sa mission avec beaucoup de compétence.

Originaire du canton d'Appenzell, d'une vieille famille dont les origines remontent à 1400, tout en étant Vaudois et né à Nice, il a su mener à bien sa mission. En présence de notre ambassadeur, M. F. de Ziegler, de M. J.-J. Cevey, président de l'Office national du tourisme et conseiller national vaudois, de M. Walter Leu, directeur de l'O.N.S.T. à Zurich, de M. S. Berthoud, directeur du Service commercial-voyageurs des Chemins de fer suisses, tous ont su remercier avec chaleur celui qui pendant 13 ans dirigea l'agence de l'O.N.S.T. de Paris.

Emu, M. Rotach remercia tous ses amis suisses et français.

M. M. Goumaz, reprenant le flambeau, fit l'éloge de son prédécesseur, tout comme à l'Académie française, en précisant que le tourisme était non seulement une affaire sérieuse mais aussi « une affaire de cœur ».

Faute de place, nous ne parlerons pas davantage du nouveau directeur dont nous aurons souvent l'occasion de mentionner dans nos colonnes.

La Réd.

**OFFICE NATIONAL SUISSE  
DU TOURISME**  
11 bis, rue Scribe  
75009 PARIS

Nous vous prions de prendre note d'un changement de nos horaires

**Dès le 1<sup>er</sup> JANVIER 1982**  
**Lundi à vendredi : 9 – 18 heures**  
**SANS INTERRUPTION**  
**Samedi : FERMÉ**

**13 déc.** Cercle suisse romand.  
Déjeuner à 12 h 30  
Salons Delbor.

Pour tous renseignements s'adresser à :  
M. Borloz, 24, rue Arago  
94210 La Varenne Saint Hilaire.  
Tél. : 883.62.84.



**... des buffets  
du monde entier ...**

Classique, traditionnel, typique... le succès d'une réception c'est le choix d'un thème.

ROSELL traiteur serait heureux de vous faire une proposition personnalisée pour la réception que vous envisagez.



ROSELL - 3, rue d'Alger 75001 Paris - Tél. : 260.40.93

# G.BALESTRA

(fondée en 1832)

**PEINTURE**

**DÉCORATION**

**RAVALEMENT**

**DORURE**

AGRÉÉ ADMINISTRATIONS

14, rue de Mouchy

78000 VERSAILLES

**(3) 950.03.44**

39, rue des Cloÿs

75018 PARIS

**(1) 606.98.68**

# IMPRIMERIE TSCHUMI-TAUPIN



24, RUE DE DAMMARIE  
77000 MELUN

Tél. 439-37-07

**LA QUALITÉ SUISSE**



PRIX  
ACCUEIL  
QUALITÉ  
FRANCE  
1974-1975



PRIX  
QUALITÉ  
FRANCE  
1977

TYPOGRAPHIE  
OFFSET  
PHOTOCOMPOSITION  
THERMOGRAVURE

Toute une gamme de  
machines modernes au service des  
Administrations-Commerces-Industries  
PUBLICITÉ

PEINTURE - DECORATION  
PAPIER PEINT - VITRERIE  
RAVALEMENT



6, Rue Désiré Lelay 93200 ST DENIS

Tél. : 820.72.05 R.M. 2016.72.75.93

**Jacky SUAREZ**

## Le Caquelon

Restaurant de spécialités  
suisse

fondues — raclettes

43, grande rue 78240 Chambourcy

Tél. 965-28-41

Ouvert tous les soirs et dimanche midi  
Fermé le dimanche soir et le lundi

Au centre du village près de  
l'église, à 2 km de ST GERMAIN EN  
LAYE par la RN 13, direction  
Mantes.

## SOCIÉTÉ NOUVELLE DU "BRONZE ACIOR"

"PROCÉDÉS SCHAAD"

S. A. AU CAPITAL DE 2 291 600 F

Siège Social : 27540 IVRY-LA-BATAILLE (Eure)

Usine : 27750 LA COUTURE-BOUSSEY (Eure)

Téléphone : (32) 36.75.54

Télex : ACIOR 770.050 F

Depuis sa création, en 1928, spécialisée dans les

**CUPRO-ALUMINIUMS**

coulés par gravité en coquilles de précision

Pièces pour toutes industries (5 Gr à 5 kg)

ATELIERS DE FABRICATION DE COQUILLES ET D'USINAGE  
LABORATOIRE D'ESSAIS PHYSIQUES ET CHIMIQUES

ENTREPRISE GENERALE  
DE PEINTURE

**FRANCIS MONA**

43, avenue de Seine  
92500 Rueil-Malmaison  
Tél. : 776-13-37

2 bis, rue de l'Oasis  
92800 Puteaux  
Tél. : 776-13-37



# Groupe Bâloise

France

## Cordialité-Bâloise

Compagnie Franco-Suisse d'Assurances

Entreprise régie par le Code des Assurances  
Société Anonyme au Capital de 20 000 000 de Francs

14, rue de la Victoire 75439 Paris Cedex 09

TOUTES ASSURANCES DES PARTICULIERS  
ET DES ENTREPRISES

ACCIDENTS BRIS DE MACHINE  
INCENDIE PERTE D'EXPLOITATION  
RISQUES DIVERS LOISIRS

BRANCHE TRANSPORTS : ATICAM  
12, rue de la Bourse, 75002 Paris

## La Bâloise

Compagnie d'Assurances sur la Vie

Entreprise régie par le Code des Assurances  
Fondée à Bâle (Suisse) en 1864  
Capital Social F.S. 25 000 000

Direction pour la France  
51, rue le Peletier 75442 Paris Cedex 09

FORMULES MODERNES DE CONTRATS INDIVIDUELS  
POLICES REVALORISABLES ET AJUSTABLES (POINT AGIRC)

DYNALBA L'assurance de demain au prix d'aujourd'hui.

PIERRALBA L'assurance-vie liée à la valeur d'un patrimoine immobilier.

ASSURANCES COLLECTIVES Décès, Invalidité, Frais de santé, Garanties de crédit,  
Contrats ouverts pour T.N.S. et professions médicales

Pour tous renseignements Téléphone : (1) 280.64.11

Bureau de Lyon : 35, cours Vitton, Tél. : 89.15.54

Bureau de Toulouse : 24, rue d'Alsace-Lorraine, Tél. : 21.75.54

Bureau de Marseille : 20, rue Montgrand, Tél. : 33.90.35